



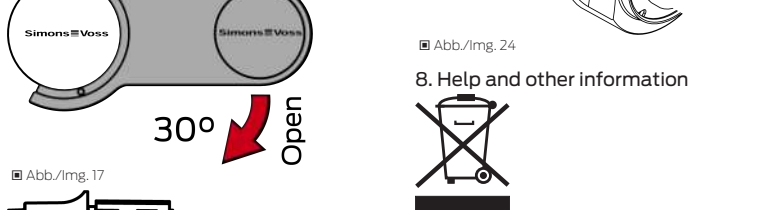
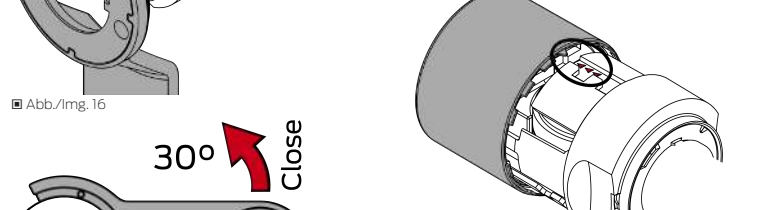
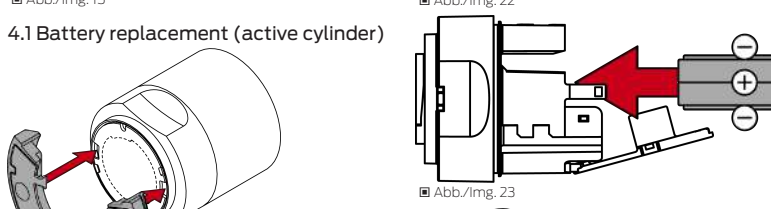
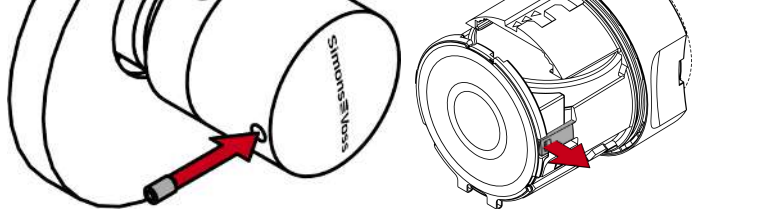
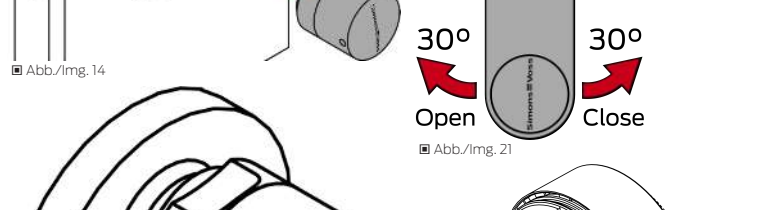
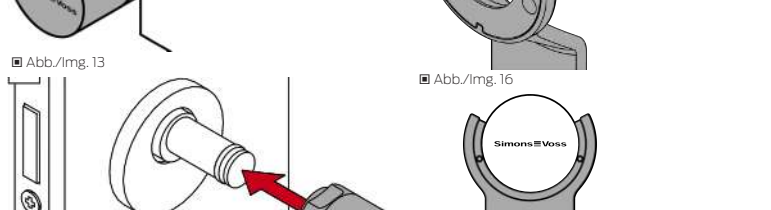
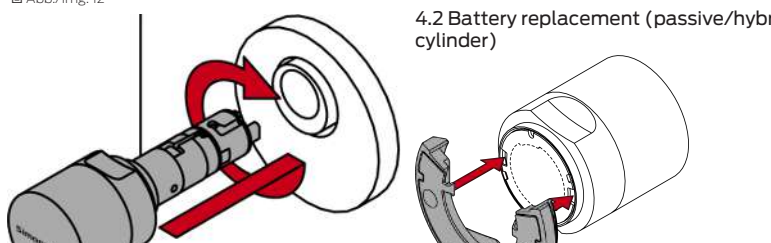
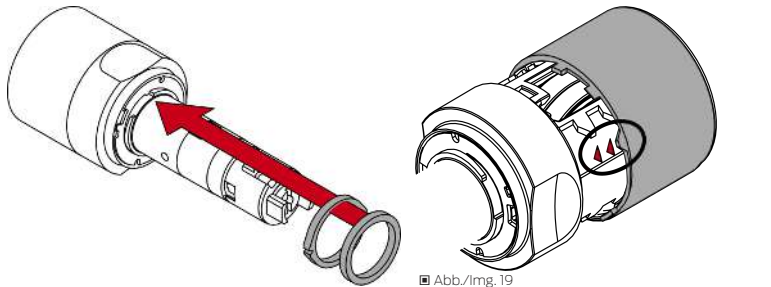
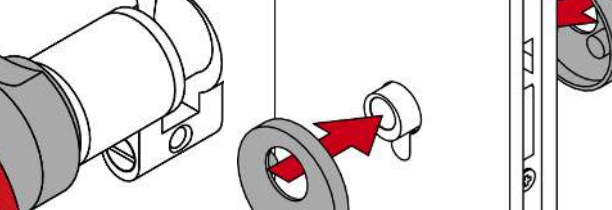
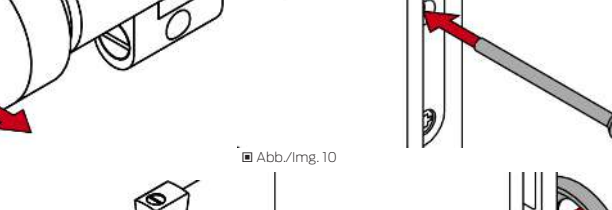
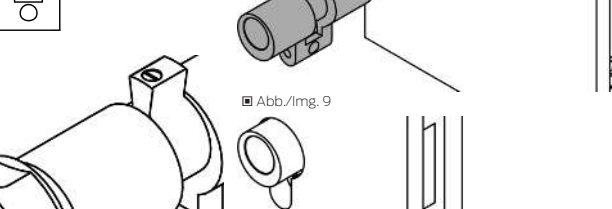
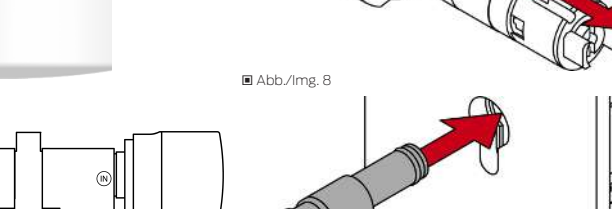
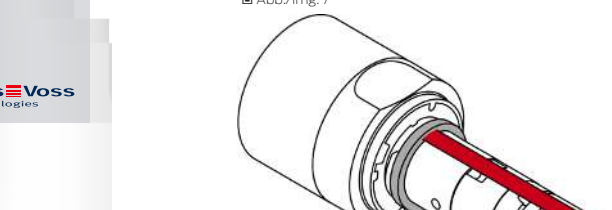
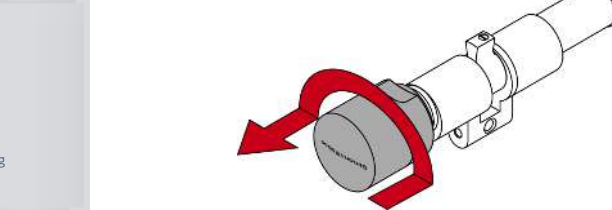
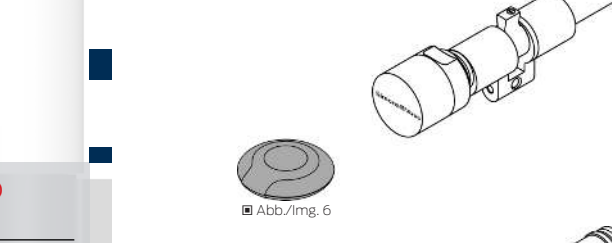
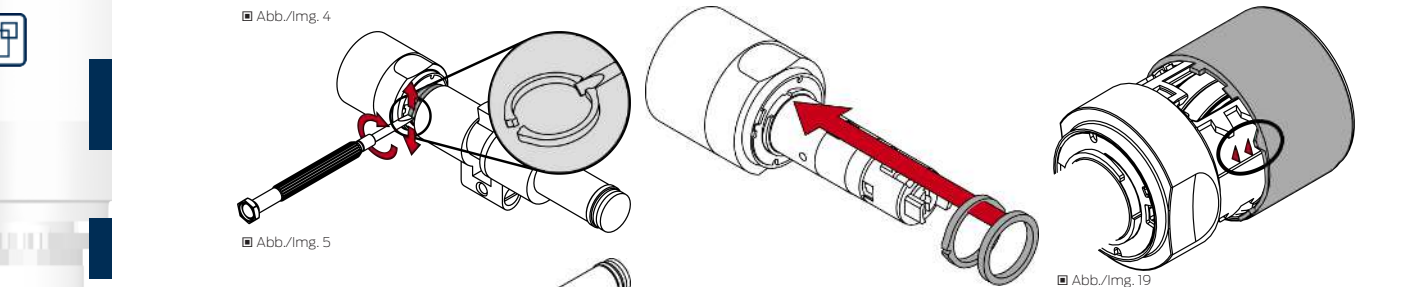
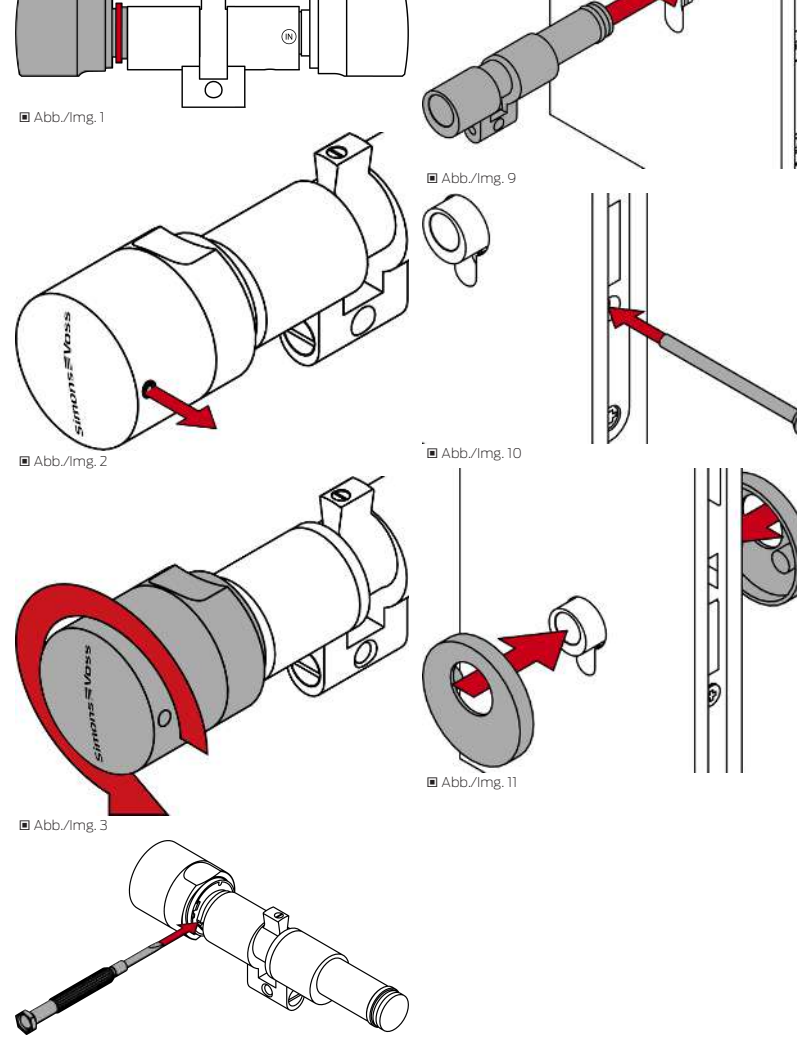
Locking cylinder (Z4) Swiss Round

Z54.0.90538  
18.09.2024

DE Kurzanleitung  
EN Quick guide  
FR Guide abrégé  
NL Korte handleiding  
IT Guida breve  
DK Korte vejledning  
SE Snabbguide



### 3. Installation



Für Folgen eines versperrten Zutritts bzw. Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen. Sachschäden oder anderen Schäden haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht!

**Versperrter Zugang durch Manipulation des Produkts**  
Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändern, dann können Fehlfunktionen auftreten und der Zugang durch die Tür versperrt werden.

■ Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.

### 2. Produktspezifische Sicherheitshinweise

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch Feuchtigkeit im Außeneinsatz  
Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen.

- Wenn Sie den Schließzylinder im Außeneinsatz oder bei erhöhter Luftfeuchtigkeit (Bade- oder Waschräume) verwenden wollen, dann verwenden Sie die WP-Ausführung.
- Setzen Sie den Schließzylinder vorsichtig ein, um Beschädigungen der O-Ringe zu vermeiden.

### 4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)

Dieses Produkt enthält Lithium-Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal zwei Stunden auftreten und zum Tode führen.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, dann benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie merken, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

**Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp**  
Das Einsetzen falscher Batterietypen kann zu einer Explosion führen.

- Verwenden Sie ausschließlich die in den technischen Daten spezifizierten Batterien.

**VORSICHT**  
Feuergefahr durch Batterien  
Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.

- Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu öffnen, zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD) bei geöffnetem Gehäuse  
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

- Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).
- Erdern Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch Öle, Fette, Farben und Säuren  
Dieses Produkt enthält elektronische und/oder mechanische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

- Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel  
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch mechanische Einwirkung  
Dieses Produkt enthält mechanische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

- Vermeiden Sie das Anfasern der Elektronik.
- Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch Verpolung  
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verwenden Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzteile).

**Störung des Betriebs durch Funkstörung**  
Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schaltnetzteile).

**Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen**  
Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

- Verwenden Sie SimonsVoss-Produkte nicht für andere Zwecke.

**Funktionsstörungen durch schlechten Kontakt oder unterschiedliche Entladung**  
Zu kleine verunreinigte Kontaktoberflächen oder unterschiedliche entladene Batterien können zu Funktionsstörungen führen.

- Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.
- Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.
- Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

**Abweichende Zeiten bei G2-Schließungen**  
Die interne Zeitreihe der G2-Schließungen hat eine technisch bedingte Toleranz von bis zu 15 Minuten pro Jahr.

- Programmieren Sie zeitkritische Schließungen regelmäßig nach.

**Qualifikationen erforderlich**  
Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.

**Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.**

Die andere Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.

**WARNUNG**  
Versperrter Zugang  
Durch fehlerhaft montierte und/oder programmierte Komponenten kann der Zutritt durch eine Tür versperrt bleiben.

**4.2 Batteriewechsel (Passiv-/Hybrid-Zylinder)**  
Siehe Abbildung 16

- Siehe Abbildung 22
- Siehe Abbildung 23
- Siehe Abbildung 24

### 5. Signalisierung

2x vor Auskuppeln, 1x vor Normaler Öffnung.  
1x (rot) Identifikationsmedium nicht beschützt

1x lang, 1x kurz (blau) Flip-Flop-Modus, Einkuppeln  
1x kurz, 1x lang (blau) Flip-Flop-Modus, Auskuppeln  
8x kurz (rot), dann Einkuppeln Batterien schwach, Batterien wechseln.  
Für 30 s je 8x kurz mit 1s Pause (rot), dann Einkuppeln Batterien leer (Freizeomodus, 8x Einkuppeln Transponderbatterie schwach.  
8x vor Auskuppeln

**CAUTION**  
Fire hazard posed by batteries  
The batteries used may pose a fire or burn hazard if handled incorrectly.

- Do not try to charge, open, heat or burn the batteries.
- Do not short-circuit the batteries.

**IMPORTANT**  
Damage resulting from electrostatic discharge (ESD) when enclosure is open  
This product contains electronic components that may be damaged by electrostatic discharges.

- Remove any existing fittings.
- Identify the outer side (indicated by the black plastic ring between the thumb-turn and the cylinder body).
- Use a 1.5 mm hex wrench to unscrew the grub screw from the inside thumb-turn.

**6. Technische Daten**

Batterietyp und Anzahl 2x CR2450, 3 V Lithium  
Batteriehersteller Murata, Panasonic  
Betriebstemperatur -25 °C bis +65 °C  
Lagertemperatur -35 °C bis +50 °C  
Schutzart IP54 (eingebaute Zustände) / Variante .WP: IP66

**6. Technische Daten**

Funkmissionen 2x CR2450, 3 V Lithium  
24,50 kHz -25,06 kHz -20 dBµA/m (10 m Entfernung)  
Nur für Artikelnummern: MK.Z4.\*.MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, Z4.\*.Z4.\*MH\*  
13,564 MHz -13,564 MHz -19,57 dBµA/m (10 m Entfernung)  
Nur für Artikelnummern: SL.Z4.\*MH\*, SL.Z4.\*M\*, Z4.\*MH\*, Z4.\*M\*  
868,000 MHz -868,600 MHz <25 mW ERP  
870,000 MHz  
Nur für Artikelnummern: MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, SL.Z4.\*M\*  
13,564 MHz -13,564 MHz -19,57 dBµA/m (10 m Entfernung)  
Nur für Artikelnummern: SL.Z4.\*MH\*, SL.Z4.\*M\*, Z4.\*MH\*, Z4.\*M\*  
868,000 MHz -868,600 MHz <25 mW ERP  
870,000 MHz  
Nur für Artikelnummern: MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, SL.Z4.\*M\*

**7. Konformitätserklärung**  
Hiermit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH, dass die Artikel (MK.Z4.\*.MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, SL.Z4.\*M\*, Z4.\*.Z4.\*MH\*, Z4.\*M\*) folgenden Richtlinien entsprechen:

- 2014/53/EU -Funktanlagen- bzw. für UK: Rechtsverordnung 2017 Nr. 1206 -Funktanlagen-
- 2017/65/EU -RoHS- bzw. für UK: Rechtsverordnung 2012 Nr. 3032 -RoHS-

**8. Hilfe und weitere Informationen**  
Informations/Dokumente <https://www.simons-voss.com/de/dokumente.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
<https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>  
<https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>

**EN: ENGLISH**

**1. General safety instructions**  
Signal word: Possible immediate effects of non-compliance  
WARNING: Death or serious injury (possible, but unlikely).  
CAUTION: Minor injury, IMPORTANT: Property damage or malfunction, NOTE: Low or none

**WARNING**  
Blocked access  
Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!

**4. Batteriewechsel**  
Beschreibung siehe Handbuch.  
■ Siehe Abbildung 16  
■ Siehe Abbildung 17  
■ Siehe Abbildung 18  
■ Siehe Abbildung 19

**4.1 Batteriewechsel (Aktiv-Zylinder)**  
Beschreibung siehe Handbuch.  
■ Siehe Abbildung 16  
■ Siehe Abbildung 17  
■ Siehe Abbildung 18  
■ Siehe Abbildung 19

**4.2 Batteriewechsel (passive/hybrid cylinder)**  
Beschreibung siehe Handbuch.  
■ Siehe Abbildung 16  
■ Siehe Abbildung 17  
■ Siehe Abbildung 18  
■ Siehe Abbildung 19

**5. Feedback signals**  
2x before engaging, 1x before Normal opening, disengaging (blue)  
1x (red) Identification medium not authorised  
1x long, 1x short (green) Flip-Flop mode, engage.  
1x short, 1x long (blue) Flip-Flop mode, disengage.  
8x short (red), then engage Low batteries. Replace batteries.  
8x brief for 30 s each time with 1s pause (red), then engage Batteries very low. Replace batteries immediately.  
6x long, pause, short (red) Batteries flat (freeze mode, without engaging) Transponder battery show visual signals.  
Only passive/hybrid cylinders, i.e. MP/MH, show visual signals.  
SmartIntego: Battery warnings for SVCN only and only if explicitly activated.

**2. Product specific safety notices**  
**IMPORTANT**  
Damage caused by moisture in outdoor use  
Moisture can damage the electronics.

**Mechanical damage to the thumb turn through misuse as door opener**  
Some doors are very heavy and solidly constructed. The thumb turn is not suitable for opening such doors.  
1. Don't pull the thumb turn to open doors.  
2. Make suitable door openers available (suitable handles) to avoid misuse of the thumb turn.

**6. Technical data**  
Battery type and number 2x CR2450 3V lithium

**Mechanical damage to the thumb turn as a result of obstacles**  
If the thumb turn can knock against the wall or other objects as a result of the installation situation, it may become damaged.

In such situations, use a suitable door stop.

**Violent action on the thumb turn**  
Don't strike the thumb turns when installing the cylinder.

**NOTE**  
Protuding cylinder housing  
The profile cylinder housing should protrude a maximum of 3 mm.  
■ Install a profile cylinder escutcheon or security fitting should be installed if necessary.  
Battery changes may only be carried out by trained personnel and only with the intended battery key (Z4-SCHLUESSEL)!

**7. Declaration of conformity**  
The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that the articles (MK.Z4.\*.MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, SL.Z4.\*M\*, SL.Z4.\*MH\*, Z4.\*.Z4.\*MH\*, Z4.\*M\*) comply with the following guidelines:

- 2014/53/EU -RED- or for the UK: UK statutory 2017 No. 1206 -Radio equipment-
- 2011/65/EU -RoHS- or for the UK: UK statutory 2012 No. 3032 -RoHS-

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**8. Help and other information**  
Information material/documents <https://www.simons-voss.com/en/documents.html>  
<https://www.smartintego.com/en/home/infolcenter/dokumentation>  
The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: [www.simons-voss.com/en/certificates.html](https://www.simons-voss.com/en/certificates.html)

**PRUDENCE**  
Risque d'incendie dû aux piles  
Action violente sur bouton  
En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.  
1. Ne jamais essayer de recharger les piles, de les ouvrir, de les chauffer ou de les brûler.  
2. Ne pas court-circuiter les piles.

**ATTENTION**  
Endomagement lié à une décharge électrostatique (DES) lorsque le boîtier est ouvert  
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

- Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
- Retirez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

**ATTENTION**  
Endomagement lié à des liquides  
Ce produit contient des composants électroniques et/ou mécaniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

**ATTENTION**  
Endomagement lié à des nettoyeurs agressifs  
Les surfaces de ce produit peut être endommagées par des nettoyeurs inappropriés.

- Utilisez exclusivement des nettoyeurs adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

**ATTENTION**  
Endomagement lié à une action mécanique  
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

- Évitez de toucher le système électronique.
- Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

**ATTENTION**  
Endomagement lié à une inversion de polarité  
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou alimentation autorisée).

**ATTENTION**  
Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radio-électrique  
Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

- Ne montrez pas et ne placez pas le produit à proximité immédiate d'appareils pouvant générer des perturbations électromagnétiques ou magnétiques (alimentations à découpage).

**ATTENTION**  
Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques  
Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

- Ne montrez pas et ne placez pas le produit sur ou à proximité de surfaces métalliques.

**NOTE**  
Utilisation conforme aux dispositions  
Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et à la fermeture de portes et d'objets similaires.

- N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.

**NOTE**  
Horaires différents pour les fermetures G2  
Le temps de temps interne des fermetures G2 présente une tolérance technique pouvant atteindre ± 15 minutes par an.

**NOTE**  
Qualifications requises  
L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.

**NOTE**  
Dysfonctionnements dus à un mauvais contact ou à une décharge différente  
Des surfaces de contact trop petites/contaminées ou différentes batteries déchargées peuvent entraîner des dysfonctionnements.

- Utilisez uniquement des piles autorisées par la société SimonsVoss.
- Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les doigts.
- Utilisez des gants propres et exempts de graisse.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.

**NOTE**  
Accès bloqué par la manipulation du produit  
Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

**NOTE**  
Ne pas saisir la pile. Risque de brûlures dues à des substances corrosives ou à des dysfonctionnements.  
Ce produit contient des piles au lithium. En cas d'ingestion de la pile, de graves brûlures internes peuvent se produire sous deux heures et entraîner la mort.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
- En cas de suspicion d'ingestion des piles ou si celles-ci se trouvent dans une pièce où le taux d'humidité de l'air est élevé (salles de bains ou toilettes), utilisez le modèle WP.

**NOTE**  
Risque d'explosion dû à un type de batterie incorrect  
L'insertion d'un mauvais type de batterie peut provoquer une explosion.

- Utilisez uniquement les piles indiquées dans les données techniques.

**ATTENTION**  
Endomagement lié à l'humidité en extérieur  
L'humidité peut endommager le système électronique.

- Si vous voulez utiliser le cylindre de fermeture en extérieur (sauf les modèles de portes et d'objets similaires), utilisez le modèle WP.
- Insérez le cylindre de fermeture avec prudence afin d'éviter d'endommager les joints toriques.

**ATTENTION**  
Endomagement mécanique du bouton en raison d'une utilisation abusive en guise de dispositif d'ouverture de porte  
Certains portes sont très massives et très lourdes. Le bouton ne convient pas à l'ouverture de ce type de portes.

- Ne tirez pas sur le bouton pour ouvrir les portes.
- Pour éviter une utilisation abusive du bouton, mettez à disposition un dispositif adapté d'ouverture de porte (poignées adaptées).

**5. Signalisation**  
2x avant l'engagement, 1x avant le désengagement  
1x (rouge) Support d'identification non autorisé.  
1x (rouge) Mode Flipflop, engagement.  
1x court, 1x long (bleu) Mode Flipflop, désengagement.

**5. Signalisation**  
8x court (rouge), puis engagement Piles faibles. Remplacez les piles.  
8x court avec 1 s de pause, puis engagement Piles critiques. Remplacer immédiatement les piles.  
6x long, pause, court (rouge) Piles vides (mode Freeze, voir manuel).  
8x avant le désengagement La pile du transporteur est faible.

**5. Signalisation**  
8x court (rouge), puis engagement Piles faibles. Remplacez les piles.  
8x court avec 1 s de pause, puis engagement Piles critiques. Remplacer immédiatement les piles.  
6x long, pause, court (rouge) Piles vides (mode Freeze, voir manuel).  
8x avant le désengagement La pile du transporteur est faible.

(Seuls les cylindres passifs/hybrides, c'est-à-dire MP/MH, présentent des signaux visuels).

**6. Caractéristiques techniques**  
Type et nombre de piles 2x CR2450, 3 V Lithium  
Fabricant des piles Murata, Panasonic  
Température de fonctionnement de -35 °C à +65 °C  
Température de stockage de -35 °C à +50 °C  
Classe de protection IP54 (selon les conditions d'installation) / version .WP: IP66

Émissions de radio 24,50 kHz -25,06 kHz -20 dBµA/m (10 m distance)  
Seulement pour les numéros d'article : MK.Z4.\*.MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, Z4.\*.Z4.\*MH\*, Z4.\*M\*  
13,564 MHz -13,564 MHz -19,57 dBµA/m (10 m distance)  
Seulement pour les numéros d'article : SL.Z4.\*MH\*, SL.Z4.\*M\*, Z4.\*MH\*, Z4.\*M\*  
868,000 MHz -868,600 MHz <25 mW ERP  
870,000 MHz  
Seulement pour les numéros d'article : MK.Z4.\*LN\*, MK.Z4.\*DM\*, SL.Z4.\*M\*

**3. Montage**



